

**girls  
inc.**

**of Greater Santa Barbara**

**Manual para  
Padres/Tutores  
2017**

**Programa de Después de Escuela | Campamento de Verano**

# Girls Inc. of Greater Santa Barbara

## Información de Contacto

### **Centro de Goleta Valley**

4973 Hollister Avenue

Goleta, CA 93111

805-967-0319

Licencia # 426208956

### **Centro de Santa Barbara**

531 East Ortega Street

Santa Barbara, CA 93103

805-963-4017

Licencia # 421710551

### **Centro de Gimnasia**

531 East Ortega Street

Santa Barbara, CA 93103

805-963-4492

### **Oficinas Administrativas**

531 East Ortega Street

Santa Barbara, CA 93103

805-963-4757

Dirección Postal: PO Box 236, Santa Barbara, CA 93102

Por favor visite nuestro sitio de web: [www.girlsincsb.org](http://www.girlsincsb.org)

Por favor síganos en los medios de comunicación social: @girlsincsb





Inspiring all girls  
to be strong,  
smart, and bold

## CONTENIDO

|   |    |
|---|----|
| RESPONSABILIDADES DE PADRES/TUTORES .....       | 4  |
| Comunicación .....                              | 4  |
| Conducta.....                                   | 4  |
| Política de Anti-Fraternización .....           | 4  |
| Política de Cuidado de Niños.....               | 5  |
| Conflicto de Custodia de Hijos.....             | 5  |
| Cuotas .....                                    | 5  |
| Asistencia Financiera.....                      | 6  |
| DíasFestivos y Cierre de Escuela.....           | 7  |
| INFORMACION DE PROGAMA.....                     | 8  |
| La Experiencia de Girls Inc. ....               | 8  |
| Programa de Después de Escuela .....            | 9  |
| Programa de Campamento de Verano .....          | 10 |
| Programa de Gimnasia .....                      | 10 |
| Conducto de Niñas .....                         | 10 |
| Política de Anti-Bullying (Acoso).....          | 11 |
| Pasos Disciplinarios.....                       | 12 |
| Pertenencias Personales .....                   | 13 |
| Bocadillos y Almuerzo.....                      | 14 |
| Día de Helado .....                             | 15 |
| Excursiones y Programación Fuera de Sitio. .... | 15 |
| SALUD Y SEGUIRDAD .....                         | 16 |
| Mandato de Presentación de Informes .....       | 17 |
| Accidentes y Lesiones .....                     | 17 |
| SALUD .....                                     | 17 |
| Protector Solar.....                            | 20 |

# RESPONSABILIDADES DE PADRES/TUTORES

## Comunicación

Girls Inc. de Greater Santa Barbara ("GIGSB" e "Girls Inc.") alienta la comunicación continua entre el personal y los padres/tutores como una herramienta eficaz para prevenir y manejar los problemas de conducta y otros asuntos a medida que ocurren. Creemos que al trabajar juntos, podemos crear un ambiente positivo para que tu niña aprenda, juegue y crezca.

Por razones de seguridad, es responsabilidad del padre/tutor mantener actualizados todos los números de teléfono y contactos de emergencia. La falta de proporcionar información de contacto actual afectará la velocidad con la cual un padre/tutor es notificado de una enfermedad o emergencia.

Los padres/tutores son responsables de leer los avisos en la recepción. Estas notificaciones incluyen actualizaciones de excursiones, eventos y otra información de interés para las niñas y sus familias. Por favor, también revise rutinariamente el archivo de padres en la recepción para información importante.

## Conducta

Girls Inc. cree que todas las niñas y empleados tienen derecho a relaciones y entornos seguros, saludables y positivos en todo momento. Como adultos, somos modelos a seguir para las niñas que participan en nuestros programas. GIGSB está comprometido a proveer un ambiente libre de acoso, discriminación, intimidación y represalias. Se espera que los padres / tutores se comporten de manera apropiada cuando estén en Girls Inc. y cuando asistan a eventos de Girls Inc. Lenguaje vulgar, conducta amenazante y / o acoso de cualquier tipo hacia niñas, empleados de Girls Inc. u otros padres y familias no serán tolerados. Los empleados de Girls Inc. reservan el derecho de pedir a cualquier adulto que muestre comportamiento inapropiado que abandone el local o evento inmediatamente.

## Política de Anti-Fraternización

Para proteger la privacidad y promover la seguridad de las niñas, Girls Inc. no permite a sus empleados a formar relaciones íntimas personales con los padres o tutores de las niñas actualmente matriculadas. Los padres acuerdan no iniciar o formar ninguna relación con ningún empleado de Girls Inc. Para propósitos de esta política, una relación personal es una relación de naturaleza romántica o íntima o de un personaje que podría resultar en una alegación de conflicto de intereses o comportamiento inapropiado. Si bien GIGSB no desea inmiscuirse en la vida privada de los empleados, reconocemos el mayor potencial de conflictos de intereses, apariencia de favoritismo y riesgo de reclamos de acoso sexual cuando los empleados desarrollan estrechas relaciones personales con los padres o tutores de las niñas. Las relaciones deben mantenerse profesionales y dentro de los límites del entorno de Girls Inc.

Los empleados de Girls Inc. no tienen permiso para entrar en ningún contrato formal (verbal o escrito) o relación de trabajo informal con los padres/tutores de niñas actuales de Girls Inc.

fuera de Girls Inc. Esto incluye, pero no se limita a, cuidado de niños, tutoría y cuidado de vivienda.

## **Política de Cuidado de Niños**

No es misión de Girls Inc. proporcionar cuidado de niños en cualquier lugar que no sea en las instalaciones de Girls Inc. o en las actividades patrocinadas por Girls Inc. durante las horas de operación regulares. GIGSB está obligado a proteger a las niñas que sirve ya sus empleados. Para proteger la confidencialidad de las familias y los empleados y para preservar el trato imparcial de todas las niñas, a los empleados actuales de GIGSB se les prohíbe proveer cuidado de niños a las niñas inscritas en Girls Inc. o sus hermanos en cualquier momento.

## **Conflicto de Custodia de Hijos**

Las solicitudes de padres / tutores para retener a una niña de otro padre / tutor NO serán honradas. Las órdenes judiciales actuales que describen los arreglos de custodia son las únicas directivas que Girls Inc. puede aceptar y hacer cumplir. Los documentos pendientes o vencidos no pueden ser aceptados.

Los documentos y registros relacionados con la participación de una niña en Girls Inc. solo serán proporcionados a los padres/ tutores indicados en la solicitud de membresía.

Los registros financieros se proporcionan sólo a los padres/ tutores responsables de pagar las cuotas del programa. Las solicitudes de documentos para registros internos pueden estar sujetas a una tarifa.

## **Cuotas**

La cuota de membresía a Girls Inc. es de \$50 anualmente por cada niña. Esta cuota anual cubre cualquier programa de Girls Inc. basado en el centro. Para los programas de después de escuela y del campamento de verano, esta cuota de \$50 se debe al mismo tiempo que la solicitud de membresía.

Para el programa de gimnasia, la cuota de membresía debe ser pagada en enero o al registrarse.

### Cuotas de Programa de Después de Escuela (efectivo julio 2017):

- Tiempo Completo (3-5 días por semana): \$110/semana por cada niña
- Medio Tiempo (1-2 días por semana): \$65/semana por cada niña
- Programa de Kindergarten (“Kinderfun”): extra \$10/por semana por cada niña
- Programa de Adolescentes (7<sup>o</sup> grado y arriba):
  - Tiempo Completo \$55/semana por cada niña

- Medio Tiempo \$35/semana por cada niña

*Algunas excursiones o clases pueden incurrir cargos adicionales.*

### Campamentos de Descanso de Verano / Descanso de Primavera/ Descanso de Día de Acción de Gracias:

- Programación de Día Completo \$40/día por cada niña

*Algunas excursiones o clases pueden incurrir cargos adicionales. Se requiere inscripción y las cuotas de excursiones deben ser pagadas en efectivo por avanzado.*

### Cuotas de Programa de Campamento de Verano (efectivo marzo 2017):

- Tiempo Completo (3-5 días por semana): \$200/semana por cada niña
- Medio Tiempo (1-2 días por semana): \$110/semana por cada niña
- Programa de Adolescentes (7° grado y arriba):
  - Tiempo Completo: \$100/semana por cada niña

*Las excursiones están incluidas en el costo del programa de verano.*

GIGSB ofrece un descuento de hermanas de 25% de todas las cuotas (excluye las excursiones y cuotas de clases) para cualquier y todas las hermanas.

### Otras Cuotas

Por favor refiérase al acuerdo de admisión por cargos adicionales que no son del programa que pueden incurrir debido a no reportar una ausencia, despido escolar temprano, pagos rechazados debido a fondos insuficientes, etc

### **Asistencia Financiera**

Asistencia financiera está disponible para las familias que califican. Para aplicar, una solicitud completa (disponible en cada centro o en [www.girlsincsb.org](http://www.girlsincsb.org)) debe ser devuelta al centro por lo menos una semana antes de la fecha de inicio del programa. Por favor, permita una semana completa para que las solicitudes de asistencia financiera sean procesadas. Las solicitudes deben incluir información financiera para todas las personas que contribuyen al bienestar de la niña.

Se aceptan programas de pago de cuidado subsidiado (por ejemplo, Cal Works, Family Care Center). El trabajador social del solicitante debe ponerse en contacto con el Coordinador de Membresía en el centro apropiado.

Se requieren los siguientes documentos para aplicar para asistencia financiera:

- Las declaraciones de impuestos federales más recientes
- Dos talones de cheques más recientes

Adicionalmente, documentación de ingresos de las siguientes fuentes podrían ser requeridas:

- Seguro Social
- Asistencia Financiera para la educación
- Manutención de los Hijos

### **Días Festivos y Cierre de Escuela**

Girls Inc. está CERRADO los siguientes días festivos nacionales:

- Día de Año Nuevo
- Día de Martin Luther King Jr.
- Día de Presidentes
- Día de Recordatorio
- Día de Independencia
- Día del Trabajo
- Día de Acción de Gracias y el día siguiente
- Noche Buena y Navidad

Girls Inc. estará abierto para programación de día completo durante la mayoría de cierres de escuela, incluyendo los descansos de primavera y verano. **Por favor confirme las fechas exactas del programa con el calendario anual ubicado en el escritorio de recepción.**

*[Mas]*

## INFORMACION DE PROGRAMA

### La Experiencia de Girls Inc.

Girls Inc. inspira a todas las niñas a ser fuertes, inteligentes, y audaces, proveyendo a más de 140,000 niñas por todos los EEUU y Canadá con experiencias de cambio de vida y soluciones a retos únicos que enfrentan las niñas.

La experiencia de Girls Inc. consiste en **gente, lugares y programación** que, juntos, dan empoderan a las niñas a sobresalir. Los facilitadores y voluntarios capacitados construyen relaciones duraderas de mentores en un ambiente de niña/ pro-niña donde las niñas son físicamente y

emocionalmente seguras y encuentran una hermandad de apoyo con unidad compartida, respeto mutuo y altas expectativas



Los programas prácticos basados en la investigación proporcionan a las niñas las habilidades y conocimientos necesarios para establecer metas, superar obstáculos y mejorar el rendimiento académico. Informado por las niñas y sus familias, Girls Inc. también trabaja a nivel nacional con las autoridades para abogar por la legislación y las iniciativas que aumentan las oportunidades para las niñas. Más información sobre las iniciativas y programas nacionales de Girls Inc. está disponible en [www.girlsinc.org](http://www.girlsinc.org).

La Experiencia de Girls Inc. ayuda a las niñas a crecer:

**FUERTES (Vivir Saludables):** Las niñas participan en actividades y programas y experiencias que les promoverán con conocimiento, destrezas y ánimo para desarrollar y mantener un estilo de vida saludable que conduce a:

- Un mayor conocimiento de los peligros de las decisiones poco saludables
- Aumento de nivel de actividad física
- Una mejor imagen corporal
- Mejoramiento de los hábitos alimenticios y el consume de alimentos saludables
- Disminución o retraso de sustancias y la actividad sexual



**INTELIGENTES (Enriquecimiento Académico y Apoyo):** Las niñas participaran en actividades y programas y experiencias que expandirán y apoyaran su aprendizaje escolar y su involucración que conduce a:

- Mejorar la perspectiva y el rendimiento en la escuela
- La habilidad de establecer metas personales, educativos y de carrera
- Mejor rendimiento académico/escolar
- Las aspiraciones educativas más allá de la escuela secundaria

**AUDACES (Instrucción de Destrezas de Vida):** Las niñas participarán en actividades y programas y experiencias que construyen el aprendizaje, las habilidades y los comportamientos que les permiten funcionar de manera independiente y vivir una vida productiva y satisfactoria que conduce a:

- Mayor persistencia y resistencia
- Capacidad para retrasar la gratificación
- Mejor auto control y control de emociones

## **Programa de Después de Escuela**

Después que se les recoge a las niñas de la escuela y se les trae al centro, su tiempo está dividido en tres segmentos:

- Bocado/ Juego Libre
- Programación de Girls Inc.
- Apoyo de Tarea

### Bocado/Juego Libre

Girls Inc. provee un bocado saludable que consiste de dos artículos de dos grupos de comida diferentes. Después del bocado, las niñas disfrutan de juego libre, o pueden leer en la biblioteca.

### Programación

Las niñas y sus padres o tutores eligen nuevas clases cada trimestre del programa de después de escuela. Esto anima a cada niña a explorar nuevos intereses, y apoya un enfoque de toda la niña centrado en la vida saludable, enriquecimiento académico y apoyo, y la instrucción de habilidades para la vida. Antes del inicio de cada trimestre, los padres/tutores recibirán comunicación sobre las clases del próximo trimestre y las fechas de inscripción. El tamaño de la clase es limitado y se llena según el orden de inscripción.

Durante el Programa de Después Escuela, algunas clases se llevan a cabo fuera de la escuela. El horario de clases explica cuando las niñas regresarán al centro. Periódicamente en el Programa Después de la Escuela, las clases tendrán una excursión especial, la cual será anunciada por cartas colocadas en los archivos de los padres/tutores. Las muchachas

asistirán al viaje de campo a menos que un padre/tutor notifique que la niña no debe asistir. En ese caso, ella será colocada en otra clase por el día.

### Apoyo de Tarea

Al final de cada día de programación, las niñas serán asignadas por nivel de grado a una sala de tareas, donde se proporcionará asistencia y apoyo del personal. Se anima a los Padres/Tutores a notificar al Director del Centro de cualquier preocupación académica o de tareas para que el personal pueda proporcionar el mejor apoyo posible.

### **Programa de Campamento de Verano**

El programa Campamento de Verano incorpora elementos de la programación estructurada de Girls Inc. con una sensación de campamento de verano. Las horas de la mañana están llenas de actividades y programas enfocados en los servicios esenciales de Girls Inc. (Fuerte, Inteligente y Audaz). Cada día incluye el trabajo en equipo, el diario y la lectura gratuita. Las tardes incluyen excursiones y actividades basadas en el tema del campamento de cada semana. Cada grupo saldrá al exterior por lo menos una vez a la semana.

Cada viernes por la tarde, los padres/tutores recibirán un calendario y una carta en sus archivos detallando las actividades y excursiones para la semana siguiente. Este calendario también se publicará en la pared al lado de la recepción en cada centro. Se espera que los padres/tutores sean conscientes de los días y horarios de las excursiones, así como de cualquier artículo que la niña necesite traer.

### **Programa de Gimnasia**

Las niñas matriculadas en el programa después de la escuela tienen la opción de inscribirse en clases de gimnasia como parte de su programación cada trimestre, por un cargo adicional. Consulte el horario de clases trimestrales de su centro para obtener detalles. Girls Inc. Gymnastics ofrece clases recreativas y de nivel competitivo durante todo el año para niñas y niños desde párvulos a la escuela secundaria. Las clases se inscriben por temporada: Verano, Otoño e Invierno / Primavera. Los horarios de clases de gimnasia están disponibles en [www.girlsincsb.org](http://www.girlsincsb.org).

### **Conducto de Niñas**

Girls Inc. promueve la autodisciplina y establece reglas que son sensatas y útiles para hacer que cada chica se sienta segura. Como participantes en los programas de Girls Inc., las niñas tienen un papel positivo que jugar para asegurar que Girls Inc. sea un ambiente seguro, saludable, equitativo y libre de acoso para todos. Como comunidad, tenemos la responsabilidad de asegurarnos de que nadie se sienta menos fuerte, inteligente o audaz debido a las acciones o la falta de acciones de otra persona.

Se espera que cada niña:

- Tratar a sí misma, y a otros y sus bienes con respeto

- Haga solo lo que es seguro
- Actué responsablemente al utilizar la propiedad y materiales de Girls Inc. y ayudar a mantener el ambiente del centro limpio y organizado
- ¡Se divierta!

Además de estas reglas generales, cada clase creará un conjunto compartido de acuerdos sobre comportamientos esperados en esa clase / actividad, para que las niñas compartan la responsabilidad de un ambiente respetuoso, seguro y divertido.

### **Política de Anti-Bullying (Acoso)**

Los empleados de GIGSB reciben entrenamiento regular en la prevención del acoso escolar y cultivan aceptación y comprensión en todas las niñas. La intimidación, el acoso y / o la discriminación por parte de una niña de Girls Inc. no serán tolerada y será causa justa de acción disciplinaria, hasta e incluyendo la expulsión inmediata de Girls Inc. La inscripción futura será permitida solamente a discreción de El Director del Centro y o el Director de Programas.

### **Bullying es una forma de abuso emocional o físico que tiene tres características definitorias:**

- Deliberado – La intención de un bully es de lastimar a alguien.
- Repetido – Un bully a menudo se dirige siempre a la misma víctima una y otra vez
- Desequilibrio de Poder – Un bully elige a las víctimas que él o ella percibe como vulnerables.

### **La intimidación ocurre en muchas formas diferentes, con diferentes niveles de gravedad, incluyendo pero no limitado a:**

- Intimidación física– picando, empujando, pegando, pateando o golpeando
- Intimidación verbal – gritar, hacienda burla, llamando nombres, insultando, amenazando a lastimar
- Intimidación Indirecta – ignorar, excluir, esparciendo rumores, diciendo mentiras, hacer que otros hagan daño a alguien.

- Intimidación Cibernética – mensajes de texto malo, áspero o cruel, rumores enviados por mensaje de texto o correo electrónico o escritos en sitios de medios de comunicación social, videos penosos, fotos, sitios de web o perfiles falsos.

### **Procedimientos de Girls Inc. para intervenir en comportamiento de intimidación:**

- Se anima a las muchachas que observan o que experimentan intimidación a reportar el incidente a un miembro del personal; Tales informes no reflejarán de ninguna manera a la víctima ni al testigo.
- Las niñas pueden confiar en el personal para investigar con prontitud cada incidencia de intimidación (ya sea reportada o presenciada) de manera exhaustiva y confidencial
- GIGSB hará esfuerzos razonables para mantener confidencial el informe de la intimidación y los resultados de la investigación.
- El personal se dirigirá primero a la víctima y luego se dirigirá al bully. Las consecuencias se determinarán en función del incidente.
- Cualquier chica que se involucre en acoso escolar puede estar sujeto a medidas disciplinarias, hasta e incluyendo la expulsión.
- Si la niña acosada o el padre / tutor de la niña siente que la resolución apropiada de la investigación o queja no ha sido alcanzada, la niña o el padre / guardián de la niña debe comunicarse con el Director del Centro. GIGSB prohíbe las represalias contra los reclamantes o participantes en el proceso de queja.

### **Pasos Disciplinarios**

#### *Incidentes Menores*

Para incidentes menores de mala conducta (repetidamente no siguiendo instrucciones, ejemplo único de falta de respeto al personal u otras niñas, por ejemplo), un miembro del personal dará advertencias verbales y puede pedirle a la niña que tome un tiempo hasta que la situación esté bajo control y el miembro del personal tiene la oportunidad de entender la situación y la dirección privada con la chica.

Si las advertencias verbales no resultan en un cambio de comportamiento aceptable, se emitirá un informe para notificar a los padres / tutores del incidente de comportamiento y las medidas tomadas por el personal.

#### *Incidentes Serios*

Se publica inmediatamente una hoja de redacción para incidentes más graves (por ejemplo, uso repetido de groserías, violencia física). Si se emiten tres escritos dentro de un trimestre, el Director del Centro decidirá si la suspensión o expulsión es el siguiente paso necesario.

En el caso de que una niña esté mostrando un comportamiento que se considera inseguro para sí misma o para otros, el personal se pondrá en contacto con el padre/tutor y puede ser necesario recogerlo inmediatamente.

En caso de que un padre/tutor no pueda ser contactado, Girls Inc. contactará con otros números en la lista de contactos de emergencia proporcionada por el padre en el paquete de registro.

Girls Inc. alienta la comunicación continua entre el personal y los padres/tutores como una herramienta eficaz para prevenir y manejar los asuntos de disciplina a medida que ocurren. Creemos que trabajando juntos, podemos crear un ambiente positivo para que las niñas aprendan, jueguen y crezcan.

### **Pertenencias Personales**

Las niñas deben traer los siguientes artículos cada día que asistan al programa de campamento de verano:

- Zapatos cerrados
- Un par de ropa adicional
- Una botella de agua irrompible y reutilizable

Para programas de después de escuela y programas de campamentos de verano:

- Toda la ropa debe ser marcada con el primer nombre y apellido de la niña para que se encuentre fácilmente por si se llega a perder.
- A cada niña se le entrega una camiseta roja de Girls Inc. al registrarse. Cualquier vez que las niñas estén fuera del sitio, *tienen* que tener su camiseta roja de Girls Inc. puesta.

Girls Inc. altamente anima a que las niñas dejen los próximos artículos personales en casa:

- Teléfonos Celulares
- iPads
- tabletas

- video juegos de mano
- juguetes

Si una chica trae un teléfono celular, debe ser apagado y permanecer en la mochila de la niña o en su cubículo. Si una chica quiere usar su teléfono celular para comunicarse con un padre o tutor, debe venir a la recepción para ser supervisada mientras lo hace.

Girls Inc. of Greater Santa Bárbara no es responsable por la ropa o artículos personales perdidos. Cada centro mantiene un lugar de artículos “perdido y encontrado”. Revise por favor lo perdido y encontrado regularmente. Cada trimestre, los artículos que no hayan sido reclamados serán donados a una agencia local apropiada.

## **Bocadillos y Almuerzo**

Se le provee bocadillos gratuitos a cada niña. Las niñas y sus familias son responsables por proveer su propio almuerzo durante el campamento de verano y programas de día completo.

- El bocadillo de la mañana consiste de por lo menos un artículo.
- El bocadillo de la tarde consiste de dos artículos, uno de cada grupo de comida diferente.

No se ofrece refrigeración o para calentar para los bocadillos y almuerzos. Por favor no manden artículos como Cup-o- Noodles u otras comidas que necesiten ser refregadas, cocinadas, calentadas o re calentadas.

Por favor no mande:

- Refresco
- Dulces
- Artículos que contengan:
  - Nueces de árbol
  - Nueces
  - Cremas de cacahuates

Sugerencias para bocadillos saludables:

- Fruta
- Vegetales
- Barras de Granola (sin nueces o cacahuates)
- 100% jugo

## **Día de Helado**

Cada semana, los dos centros venderán helado por solamente \$1. Cada niña tiene una cuenta de helado. Las cuentas se deben pre pagar en el escritorio de la recepción.

Es la responsabilidad de los padres/tutores/ de mantener dinero en la cuenta de helado, ya que no es la responsabilidad de Girls Inc. de notificar al padre/tutor cuando una niña ya no tiene dinero en su cuenta.

Días de Helado:

- Miércoles en el Centro de Santa Barbara
- Jueves en el Centro de Goleta Valley

## **Excursiones y Programación Fuera de Sitio**

Durante el Programa de Después de Escuela, algunas clases se llevan a cabo fuera de la escuela. Por favor lea cuidadosamente el horario de clases para que sepa cuándo su hija regresará al centro. Periódicamente en el Programa Después de la Escuela, las clases tendrán una excursión especial. Usted recibirá un aviso de la excursión a través de una carta en su archivo de padre/tutor y su niña asistirá a la excursión, a menos que le haga saber a la recepción que no desea que ella asista. Cada viernes por la tarde durante el Programa de Verano, usted recibirá un calendario y una carta en su archivo de padre/tutor detallando las actividades y excursiones que su niña estará involucrada en la semana siguiente. Este calendario también se publicará en la pared al lado de la recepción. Por favor, preste atención a los días y horas de excursión.

Durante el Programa de Verano, cada grupo sale fuera del sitio una vez por semana. Revise su archivo de padre/tutor para su calendario que le dirá cuándo ella va fuera del sitio. Su día de excursión será el mismo día cada semana.

Cada niña recibe una camiseta roja de Girls Inc. al registrarse. **Cada vez que las chicas van fuera del sitio *deben* usar sus camisetas rojas de Girls Inc.** Si una niña no tiene la suya ese día, no se le permitirá asistir a la excursión y se quedará atrás y participará en actividades con otro grupo.

A las niñas no se les permite traer dinero adicional para gastos en excursiones.

Las excursiones están incluidas en el costo del programa de verano.

### *Alberca*

Que traer los días que haya excursión a la alberca:

- Traje de baño
- Toalla
- Camiseta de Girls Inc.
- Protector Solar

### *Adolescentes*

Ocasionalmente, las chicas de nuestro programa adolescente eligen ir fuera del sitio con su facilitador (por ejemplo, para obtener licuados). A los adolescentes se les puede pedir que traigan una pequeña cantidad de dinero en efectivo (normalmente alrededor de \$ 5) para estos mini-viajes de campo.

[Mas]



## **SALUD Y SEGURIDAD**

### **Mandato de Presentación de Informes**

Girls Inc. está obligado por el Código Penal de California a reportar cualquier caso sospechoso de abuso infantil. Este código requiere que los maestros, proveedores de cuidado diurno y líderes del programa después de la escuela reporten cualquier sospecha o divulgación de abuso o negligencia infantil. La notificación de los padres no es requerida y sólo será proporcionada si es considerada apropiada por Girls Inc.

### **Accidentes y Lesiones**

Si se lastima una niña, los pasos necesarios se tomarán para asegurar su seguridad.

- Los empleados evaluarán la herida
- Para la mayoría de los incidentes menores, el personal limpiará la zona afectada, aplicará hielo y/o aplicará una cubierta estéril.
- Para incidentes más graves y para cualquier lesión en la cabeza, los padres/tutores serán notificados.
- Se le llamara al 911 si es necesario.

Las lesiones están documentadas en un informe de accidente. Los informes documentarán una descripción del incidente y las medidas adoptadas por el personal.

En caso de que un miembro del personal considere necesario que una niña sea recogida de Girls Inc. debido a una lesión o enfermedad, es responsabilidad de los padres/tutores responder inmediatamente. Si la solicitud es rechazada o sigue sin contestar, el personal de Girls Inc. contactará a otros números en la hoja de contacto de emergencia.

Por razones de seguridad, es responsabilidad del padre/tutor mantener todos los números de teléfono actualizados. Si no nos proporciona la información de contacto actual, se afectará la velocidad con la que un padre/tutor sea notificado de una enfermedad o emergencia.

### **SALUD**

Girls Inc. no está equipada para dar hospedaje a niñas enfermas y / o contagiosas. Si una niña no asiste a la escuela durante el día, aunque su ausencia no estuviera relacionada con la enfermedad, no puede asistir a Girls Inc.

#### *Enfermedad:*

Para la salud de su niña y para proteger la salud de las otras niñas en Girls Inc.:

- Una niña no puede asistir dentro las 24 horas de:

- Tener una temperatura de más de 100 grados.
  - Ha hecho suelto o tiene diarrea
  - Se haya vomitado
  - Este en las primeras 24 horas de tomar medicamento antibiótico
- Una niña no puede asistir o se le mandara a casa si:
    - Tiene ronchas o síntomas de enfermedad.
    - Está en dolor o incomodidad obvia.

Si una niña presenta alguno de los síntomas anteriores o si está en evidente molestia, el padre/tutor será notificado y puede ser necesario recogerlo inmediatamente.

*Medicamentos:*

Los empleados de Girls Inc. que pueden administrar medicamento son:

- Director del Centro, Asistente del Director del Centro, Coordinador de Membresía, o u otro miembro en la lista del formulario LIC 308-Designacion de Responsabilidad de Facilidad, quienes hayan sido capacitados y previamente nombrados.

Girls Inc.:

- Solo dará medicamento cuando:
  - La medicación está en la botella/envase original con la etiqueta y no esta caducada.
  - Padre/tutor complete el formulario de Autorización para Administrar Medicamento (LIC 9221).
  - El Padre/Tutor capacita a los empleados de Girls Inc. para administrar la medicina de manera apropiada.
- Administrara inyecciones de Api-Pen.
- Documentara la administración de medicamento en la tabla de Documentación de Medicina de Girls Inc.
- Guardara el medicamento en una bolsa de plástico con cierre con etiqueta que incluye:

- Autorización de Padre/Tutor para Administrar Medicamento (LIC 9221).
- Tabla de Documentación de Medicina de Girls Inc.

Se le notificara a los padres/tutores:

- Verbalmente a la hora de recoger, si se a dispensado medicina que no amenaza a la vida.
- Inmediatamente por medio de llamada telefónica en caso de una reacción alérgica que requiera una inyección de Epi-Pen, en cual caso se notifica al 911 también.

*Piojos:*

Como precaución, las niñas no deben compartir objetos que toquen cabezas (sombreros, auriculares, cintas, almohadas, cepillos, suéteres, etc.) y deben guardar los artículos en cubículos designados para que no entren en contacto con otros artículos de niñas.

Si una niña parece tener piojos o liendres (discreción del personal), los padres / tutores serán notificados y **será necesario recogerlos inmediatamente.**

Las niñas pueden ser re-admitidas a Girls Inc. cuando se cumplan cualquiera de las siguientes condiciones:

- La niña parece estar libre de piojos y liendres después de un chequeo de cabeza por un miembro del personal.
- La niña trae una nota de un profesional de la salud que indica que la niña está libre de piojos y liendres.
  - La nota debe tener fecha dentro de 48 horas de ser enviada a casa de Girls Inc.

Hechos sobre los piojos:

- Los piojos no son un indicador de mala higiene.
- Los piojos son comunes en los niños, ya que tienden a jugar de cerca, abrazar y compartir objetos como peluches y accesorios para el cabello.
- Las niñas pueden contraer piojos en la escuela, en la iglesia, en la guardería, en los programas después de la escuela, en los cines, en los autobuses, etc., básicamente, en cualquier lugar donde la gente se congrega.
- La recepción cuenta con recursos útiles e información sobre erradicación y prevención de piojos.

## **Protector Solar**

Las niñas deben aplicar protector solar en casa antes de llegar al programa de verano y por la mañana durante el año escolar.

Los miembros del personal aseguran que todas las niñas tengan protector solar antes de ir a la piscina durante el programa de verano. El protector solar estará disponible durante el almuerzo y las meriendas para que las niñas vuelvan a aplicar.

Las niñas cuyos padres o tutores no deseen usar el protector solar proporcionado por Girls Inc. deben traer protector solar de su casa, marcado claramente con el nombre de la niña.

**Gracias por unirse a Girls Inc. of Greater Santa Barbara en nuestra misión de inspirar a todas las niñas a ser fuertes, inteligentes, y audaces.**